名花有主

梅舍

她踢着門口的壹堆東西。

「你們？」糊塗起來。

「別作傻了！」陶芷嚷，「拿掉這些，聽見沒有？」

「好，好，我來拿，」鄧柏銘拿她沒法子，只得趕忙拾起地上的東西，他瞪目地拾起頭來，看見妹怨艾的瞪住自己，嘴唇都（旁口）得高。

「表妹——」他訕訕的向她笑。

碰！突然她把房門關上，把自己關到房裏，鄧柏銘差點把鼻子撞扁門板——

他轉過身來看母親瞪住他。

「媽媽，那相片那來的？」他問。

「小芷芷拿來給我看的，」母親答：「是個男汝在追求這個舞女？」

「唉！」他莫奈何的嘆氣。「我對你說了，這女人叫任萍，是杜得的女朋友，」他忽然沉思起來，「我要去找唐平。」

「做甚麼？」母親困惑的問。

「一定與他有關，」

「你知道唐平的家？」

鄧柏銘呆住，他轉身來看表妹緊閉的房門，原來這時陶芷却半開了門瞧他們說話。

「陶芷，」他說。

「你要唐平的地址？」她靠在門欄旁側着臉端詳表哥。

她閃閃眸子看了他半晌，一奇明事非虛實？」

「自然。」

「你還有賴是不是？」

「這不是事實嘛，表妹，」

「好，」她稚氣的笑了，「那我告訴你好了，」原是她說了唐平銅羅灣住宅的住址。

鄧柏銘走到客廳，看到莉莉，

「難得來，鄧先生請坐，」莉莉熱心的招呼他。

「不坐了，」他急急的說道：「唐平呢？」

「才出街呢，」她不解的望着他。

「到那裏？」

「很緊要嗎？」她猶惑的說。

「很重要。」他故作誇張的說。

「他到某洋服公司去了，」她半視着鄧銘柏全身的確涼西服裝，「汝知道，某洋服公司就在附近。」

「知道，」他說了就走。

門鈴又響，傭人帶來氣咻咻的杜得

「唐平呢唐平。」杜得叫着。

「甚麼事？杜得。」莉莉困惑的望着他。

（三八）

癌是否絕症？

（王家駿）

二 癌如何產生

隔了肆或陸個月後，在增厚了的粗糙皮膚上出現尤（疣頭下同）（即乳頭瘤），並且同時發生輕重不壹的皮膚上層角化——這是癌瘤的特期。

隔了幾星期或幾個月，某些尤開始發生變化，其基底變得較堅實，并開始向周圍及深部增長，同時迅速地變成邊緣堅實，形如滾筒式的小潰瘍，從切片化驗中，證明它已眞正踏進皮膚癌的階段。

這時，潰瘍不斷擴大，許多細菌可能乘機安居一在潰瘍面上，于是，潰瘍化膿。不久，其它組織和器官也蒙其害。最後，這些小白兎和小白鼠在嚴重衰竭情況下死亡。

我們要問：瀝青爲甚麼會導致癌症的產生呢？

瀝青是煤炭在溫下蒸留（旁食）後殘留在甑內的硬渣滓，裏面含本（帥頭）毗比（帥頭），據研究就是這種物質引起癌的期，它屬于數量繁多的壹種化學化合物，這類化合物被稱爲環烴（旁火），它們都是由於若干炭（石旁）原子和氫原子彼此連結成環狀組成的。

（弍伍）

成功的途徑

衆者靜坐五分鐘，細心思索世上某些領袖，富翁，科學家都是具有精力，集中力，進取力，智能力，和有空制時間力等成功條件的。美國有名的「發動成功學院合作社」首次在雲哥華接收學員，如今確立了成功的目標，準備有新式課本和錄音帶授課的課具，課程有個人的成功，職業的成功，社會的成功等課，你曾在商場上，情場上，政界上，學業上失敗過，如有求成功者，可申請入學補救改進修養

請電話：二六三・三六九四

WALL & REDEKOP REALTY LTD.
1070 WEST BROADWAY
VANC. 9, B. C. 736-9111

馬暢煥 JAMES MAH

現有全新屋五十間，位置在本埠東部高尚區域，近學校及車站，交通利便，每間均有三睡房，大客廳，十庫底有紅毛坭，不潮濕，清潔空氣好，款式多種，機會難逢，預早選擇，機會較多，欲知詳細情形，請電話與馬暢煥接洽。

電話：四三五，一九五六

雅慈油漆裝修公司

日電話：五弍四・四六八壹 夜 八七六・弍六弍八

房屋店舖油漆裝修，大小間格工程，司令執營，地台階磚，裱花紙，修理水溝當批，瓦面升稿，經驗豐富，價格中平。地址十壹街西叁叁六號

A&B HOME REPAIRS
Phone 879-9080

緊急修理水喉廿四小時隨時應命
兼修理天面、屋簷水溝、圍墻、修理門廊，三合土工程，工作精良，價錢克己。

專上門修理 雪櫃 洗衣機 乾衣機 電爐
收費特廉估價從廉 馬君寰
電三弍七弍八六七
或三弍五〇五弍七

金然棧臘味製造廠

Kam Yen Jan (1948) Ltd.
223 Keefer St. Vancouver 4. B. C.
Phone: MU 3-1757

秋往冬來 冬年節近
選擇禮品 臘味最宜
飲酒送飯 雙方實惠
如蒙委託 代勞付寄

精製
白油腸 五花肉
鴨肝腸 晾肉餅
鴨下庄 大原鴨
豉鴨片
半磅庄盒牛肉脯
特製加李牛肉脯

蒙委託代理寄往國外或國內保證寄到途中損失原數奉賠
手續簡單只書明付貨及收貨人地址便妥
價目印備 函索即寄

暗市黨殯儀館

ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave., Vancouver, B. C

本店創設四十餘年經驗豐富
價錢克己服務周到遠近聞名
華友光顧極表歡迎如有接洽請問李榮

特聘華人經理李顯榮
本館電話 254-2841
李榮住宅 255-8814

廣萬生雜貨發行

KWONG MAN SANG
238 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B. C. PHONE MU 3-3032

新到

紅芽芋仔 揀手馬蹄
大肉生荒 鮮白菓
沙坪粉葛 各種新菜米
大三牙或上海皮蛋
每逢星期弍猪肉、牛肉、大減價，歡迎光顧。

茅根竹蔗精 錢澍田氣痛丸
三角麥止痛散 千斤籐風濕丸
上海新菜甫 日本扒尤魚
金山特級咸蛋 黃貞庵膏葯

你的公債券應被焚燬嗎？

你的大廈可有眞實的火災盜賊保險嗎？最穩固地方莫如將你所有之貴重物如公債票蔘梳紙及屋契等放在滿地可銀行之保險箱每週所費不過十仙至其他貴重物品亦可存貯，所需極之廉平，請即與本行接洽，切勿遲延，以免悔恨。

BANK OF MONTREAL
Canada's First Bank
PENDER & COLUMBIA STS
BRANCH
經理 馬國材
由壹八壹七年爲加國各界人士服務

梁慧超 266-8702

片打實業公司

Pender Realty & Insurance
— Agencies Ltd. —
156 E. PENDER ST., MU 2-1851
Vancouver, B. C.
李華英 325-3405 梁一强 FA 5-1846 黃劉慧娟 277-5841
梁繼武 325-3757

梁春慶 266-8702

商業樓宇 各種燕梳
新舊房屋 大小杵文

▲喜士定東街紅毛坭磚一連四間舖面十五年新平賣三萬四千元（梁鐵武）
▲喜士定街東三百號舖面兩間取價三萬壹千五百元（梁鐵武）
▲屋列治四年新屋名貴大方士有冷藏室及睡房取價四萬七千五百元（黃劉慧娟）
▲喜士定近乃磨街西人舖主西飯館裝璜華瑰有燒酒牌若加賣唐飯牛尊更好全價一萬三千二百元（梁岳雄）
▲喜士定東街尾近中沙大學剛年新屋街角屋位置三個睡房兩個坐廳同在壹層大屋取價三萬四千九百元（梁春慶）
▲北雲哥華菓舖每月生意壹萬七千七白元無競爭好架撐店主要休息平賣六萬三千元（梁鐵武）
▲西區街角弍十八呎鋼根三合土稻文樓每年入息三萬四千元取價三十萬（梁一强）
▲近大學頓巴區五年新 間舖面二十組一個睡房稻文街角位置年租叁萬九千弍百元取價弍十七萬五千元（梁一强）
▲商業區地段位于二十二街東弍千九百號東南街角地濶一百七十尺全價六萬大千元（梁春慶）
▲魯拔街夾竹丸街角四間舖面凡組辦公室兩層樓大年新全價七萬元（梁岳雄）
▲驗代理人華火銅房屋汽車盜物等各項燕梳價錢公道保障安全（梁鐵武）
公證人 梁鐵武

光日袁

K. Y. DESIGN
1414 W. 70th AVE.,
Phone: 263-4656

裝修旅店殯館房屋
改造華麗
設計佈置
免費估價
屋宇圖則
大小工程
取價公平
僑胞光顧
一律懽迎

香港九龍黃大仙
財帛觀音神廟
設片打街東七百壹十九號門牌歡迎各界善男信女光臨參神有求必應或外埠來信求簽代禀神求簽詳解答
電話 255-8974 司理人黃植雄啓
719 E. Pender St, Vancouver 4, B. C.

684-3743 684-4822
桃園
HO INN CHOP SUEY
79 PENDER ST., E.
VANCOUVER 4, B. C.

廚師上等
調味烹飪
地方雅潔
招呼妥當
大舖小酌
隨時應命
僑胞光顧
格外歡迎

中醫 余健漢
廣東中醫學校畢業
考試院衛生部註册
在國內行醫及香港行醫廿餘年
香港五邑工商會義診醫師
現由香港抵雲高華埠，定居佐治街東，
224½ 余風采堂式樓
電話：六八八・五一八九

林普安接運貨物行李
並代理 AMWAY 公司
日用品
電話：日 684-4726, 681-3712
夜 874-7072

美寶
女界美容院
喜士定街東九號樓上
電話：六八六・三一四五
工夫老手 髮型最新
電話預約 保證滿意

翡翠樓

JADE PALACE
252 E. PENDER ST.,
Tel. 684-3525

有香港名師
做特別小菜
有南北美点
爲僑胞服務
有享口福
有打牙祭

雅園茶室

地址：跑馬地二百七十七號
電話 六八八・六五二七

精製
中西點心
龍鳳喜飽
賀壽桃飽
宴會茶點
中秋月餅
特設意小菜

昌記

裝修油漆公司
承接坭水木工傢私各等大小工程
忠誠爲僑胞服務
工作快捷妥當
電話 六八五・五九二七

達明

承接木工油漆
專做裝修門及時代化櫥櫃
僑胞光顧無任歡迎
日夜電話 876-4740

許忠

鋁質窗門
價廉物美
電話 六七六・八〇四二

金冠飯店

GOLDEN CROWN REST.
538 - 540 Main St.,
Vancouver, B. C
Phone: 688-3329

專營中國南北菜式
十一時半至晚
上午九時半敬希
各位光臨指導
由即日起
供應茶點

Hi-Craft Service
337 PRIOR ST., (MAIN)
電話 254-2797 - 874-6348
9 to 9 — 7 Days

專修傳眞機，收音機，立体聲機，自動洗衣機，乾衣機與及各種大小電器，保證妥當，僑胞光顧，格外敏迅。
司理人：關榮 關添偉